

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hóra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatallal fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 98. szám.

Kedd, április 29.

Igazságügyi kérdések.

Nagybecskerek, április 29.

(F.) A modern jogállam attributumainak kereteit már mindjárt a mai alkotmányosság helyreállítása után lerakták a kiegyezés helynevű államférfiai, akik igen helyesen fölismerék, hogy a nemzet újjászervezésének elengedhetetlen föltétele a bírói hatalomnak a közigazgatástól való elválasztása és minden más befolyástól vagy hatalomtól való függetlenítése.

Mostanában több nagyfontosságú igazságügyi reformnak időközben történt létesítése után odáig jutottunk, hogy az alkotásokra a koronát tegyük föl az általános magánjogi polgári törvénykönyvvel és a polgári törvénykezési eljárással, amelyek több évi nagyszabású munka eredményeképpen immár készen várják a törvényhozási megvitatás idejét és odáig jutottunk, hogy bizonyos meglevő törvényes alkotásoknak a legújabb életviszonyokkal és jogfejlődésével való összhangzásba hozatala végett azoknak módosításait kell megvalósítani, ilyenek a büntető s a kereskedelmi törvény és az ügyvédi rendtartás meg a tengeri jog reformjai. Mindezek nehéz kérdések, amelyek épp úgy, mint a feljebb említett magánjogi perrendtartási kódexek kiváló jogászai tudást és képzettséget tételnek föl s azért nagy megnyugvással konstatafáljuk, hogy e nagyszabású feladatok előkészítése és befejezése olyan kaliberű férfiak vezetése alatt történtek, aminő Szilágyi Dezső, Erdélyi Sándor és Plósz Sándor.

Plósz Sándor vezetése alatt most e nagyszabású munkák befejezése van folyamatban, amelyeknek sikere iránt bizalommal teli várakozással lehetünk, miután alkalmunk volt látni, mily körülményes gondnal és alapos megvitatással jöttek létre ezek a reformok, amelyeknek mielőbbi

tárgyalása végett vajmi kívánatos, hogy a czéltalanul hosszú budgetvita minél előbb véget érve, azoknak helyet és időt engedjen a parlamenti munka menetében.

Torontálvármegye 1901-ben.

(A közg. bizottság évi jelentése.)

Nagybecskerek, április 29.

XI.

Rendkívüli módon előmozdítaná azonban a th. uti ügyet, ha a kereskedelemügyi m. kir. miniszter urhoz 90. kgy. 629/902. szám alatt intézett felterjesztésünk kellő eredményre vezetne s ezáltal egyes törvényhatósági közutak az állami beruházási hitel terhére kiépítenének. Az adott viszonyok között a th. uti ügy érdekében más mélyreható javaslat nem tehető s tekintettel, hogy a th. uti alap az általa elvállalt vasuti hozzájárulások révén, még évtizedeken át évente mintegy 550.000 korona összegű annuitások fizetésére van kötelezve, a közel jövőben a helyzet gyökeres javulása, csak a fentírtott kérelmünk teljesítésétől várható.

A természetben lerovandó közmunkák tekintetében a mult évi jelentésünkben részletesen elmondottakon felül még az alábbiakat kívánjuk megemlíteni.

Sok községünk van, mely a törvényhatósági utak mindegyikétől többé-kevésbé távol esik.

Az ily községekben lakó, utadójukat természetben leróni kötelesek munkaerejének felhasználása nehézségekbe ütközik.

Már pedig e kötelezettség az utiköltség-előirányzatokban előnyös tételként szerepel s így értékesítése el nem hanyagolható. Az eljárás eredménye tehát gyakran oda vezet, hogy az illető egyének hosszú utat kénytelenek megtenni, míg a munkalerovás helyére érkeznek s így az általuk teljesíthető munkálatok sem kötelezettségükkel, sem idővesztésükkel nem áll arányban.

E bajon nézetünk szerint csakis úgy lehetne segíteni, ha ily esetekben az illető község kötelezettségét a természetben lerovásra kötelezettek tartozását a szokásos 3 napi lerovásért járó 3 korona összegért a th. uti alappal szemben megváltani, mely esetben a község az ily módon megváltott munkaerőt saját határában közmunkálatokra felhasználhatná, vagy pedig tőlük az

értük fizetett váltásáért most már a saját kárpótlására akár fillérenként is behajthatná.

Ez eljárás teljesen célszerű és igazságos lenne és tekintettel arra, hogy a tvh. utialap sem a minimálisták munkaerejét, sem pedig a behajthatlan utadók természetben lerovandó elenértékét, főleg jelenlegi és még igen sokáig fennmaradó szomorú helyzetében nem nélkülözheti, ez volna szerintünk e kérdés egyedüli helyes megoldása. Ez által az utialap károsítása nélkül megszűnne a természetben lerovandó utak kötelezetteknek zugolódása is lakóhelyüktől távol való munkába állításuk miatt és munkaerejük is jobban volna a tvh. utialap javára értékesíthető. Az illető községek pedig saját határukban községi közmunkájukkal együtt igen jól értékesíthetnék az ily módon általuk megváltott munkaerőt. Esetleg egyesektől, mint az általuk személyesen ismert községi lakosoktól a 3 korona váltásáért apróbb részletekben egyszerű uton és módon be is hajthatnák, mert nincsen törvényhatóságunk területén oly munkaképes egyén, aki esetleg kisebb részletekben egy év alatt 3 koronát ne tudna lefizetni, ha magát megváltani akarja.

Ellenesetben pedig a megfelelő munkát leróhatja. Munkaképtelen egyének kötelezettsége pedig amúgy is leiratik. Ily módon minden zugolódásnak elejét lehetne venni anélkül, hogy a tvh. utialap károsodnék vagy bárki is kötelezettségei alól kibújhatnék. A törvényhatóság területén lévő utalózat állapotát a külön kimutatások kellőképpen feltüntetik.

Posta és távirat.

A posták, táviratok és távbeszélők állapota a közszükségnek ezidő szerint teljesen megfelelő. Az időközönként szükséges változtatások és összeköttetések kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur ő nagyméltósága állandó gondoskodásának tárgyát képezik és mivel e téren a közszükségletek minden esetben méltányló figyelemben részesülnek, e helyt nem látjuk indokoltnak külön javaslatokkal fellépni. A post-távira és távbeszélő forgalom egyébként az elmúlt 1901. évben rendszeren és fennakadás nélkül történt és a forgalom általában növekszik.

Torontál-Erzsébetlakon m. évi január hó 11-én, Kükékházán június hó 6-án és Zsigmondfalván november hó 1-én új postahivatalok állítottak föl; a kükékházi postahivatal felállítását folytán az óbába—kükékházi kézbesítő és gyűjtő postajarat június hó 5-ével beszünttetett.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Varga Ferenc emlékezete.

1902. ápr. 5.

Elszállt ez a nemes lélek,
Tengeren túl olyan helyen,
Hol szerető barátai,
Csak szívben lehetnek jelen.

De mert őt az egész ország,
Úgy tisztelte és szerette,
Mint igaz magyar hazafit,
Közös lett a gyász felette.

Mert bár messze a hazától,
Lelke itt lakott közöttünk,
S velünk együtt átérezte,
Ha örültünk vagy szenvedtünk.

Most idegen földben nyugszik,
Bár idegen föld s ég alatt,
Hazájához s nemzetéhez
Változatlanul hi marad.

Lauka Gusztáv.

A SZÉP MATÉRIA

— Egy asszony vallomása. —

Hallgassa hát.

Nem vagyok rut ugyebár, nézze meg a fogaimat, csinosak, eléggé ápolom őket, a novellákból tudom, hogy az ilyen egészséges, deli sugarú asszonyokat, a kiken a legnagyobb inyenc se fedez föl egy kiálló csontot, a férfiak különös ráritásnak tartják s ha valahol valami házasságtörési drámát okozott telivér hősnőre van önöknek szükségük, hát miközülünk válogatnak, mert mi rettenetesen izgató teremtetek, forró drámái vérűek vagyunk az önök modern novelláiban.

Nem ön az első, a ki azt mondta nekem, hogy feltűnően hasonlítok azokhoz a veszedelmes szerelmes vértű asszonyokhoz, a kiket a novelláirók „en gros“ fogyasztanak és arra az eredményre kezdek rájönni, hogy nekem volta-képpen két lényem van: az, a kit én meglehetősen régen ismerek és az, a kit önök mutattak nekem. Az egy ostoba, gyermek, ez egy hősnő, a ki nagy előadásokra van hivatva.

Higgye meg kedves barátom, még ma is megfoghatatlan félig-meddig előtem, miért törődnek az emberek annyit egy csinos fiatal asszony sorsával. Sokszor olyan különösen néznek reám, leginkább a bálban, mintha arcukra ez a kérdés volna fölírva: Boldog-e vagy boldogtalan ez az asszony? Engem rettenetesen feszélyez ez a nézés, diszkrétebben ki vágott ruhát sem merek fölvenni. S gyakran rajtakapom magamat, hogy a tekintetek elől menekülni igyekszem, lesütöm a szemem. Mintha bizony bűnös volnék. Ez annyira bosszant, hogy összeszidom magamat, mert ez valami megfoghatatlan gyávaság, mely velem született, mely nem maradt utolsó rövid ruháskámban, hanem tovább viselem és sok keserűséget okoz nekem.

Nagyon, nagyon gyámoltalan gyáva voltam mindig, attól van-e ez, hogy sokat ijesztettek a zárdában, vagy éppen olyan velem született alkotás, mint akár a szívem, azt nem tudom, de az bizonyos, hogy védekezni nem tudtam soha.

Kislány koromban csak elviselhető volt, bár akkor is csak a könyvek voltak a védelmező fegyvereim, végtére is, ha valaki nekem jött, megbántott, mindig akadt valaki a ki pártomat fogta és védelmezte a gyáva kislányt, a ki irigyelte a fecskéfiókat, mert az ugyan tud csipni, ha bántják és karmolni.

Kétségbe esve győződtem meg arról, hogy

én vagyok a jó Istennek ezen a földön ez egyetlen teremtménye, a kiről megfeledezett és nem látta el semminemű védelmi eszközzel és sem védekezni, sem támadni nem tudok.

Hiába nőtem erős, egészséges asszonnyá; ott vagyok, ahol voltam mindaddig, míg önök föl nem fedezik bennem az erős, merész szabású asszonyt, aki ha akar, rombolni tud, csak ne süssse le a szemeit és ne ijedjen meg olyan hamar, mint egy gyermek. Már nem a zárdában van, ahol soror Beata ijeszteti a világi veszedelmekkel és ha férfi közeledik, a fülébe sziszeg: — Mária, lesütni a szemét.

Ha rajtam állana, higgye meg tisztelt novelláíró ur, én örökké az ablakon keresztül szemlégetném a világot, mely ma már a nőnek sem engedi, hogy szentimentális legyen, hát még az ilyen erős, egészséges asszonynak, mint én, a ki az otthona szárnya alatt szeret csendesen üldögelni, mint a csirke a kotlós alatt és érzékenyekedik, az — buta. A világnak ez a véleménye egy csöppet se feszélyezne, ha én is kis fészkelem szárnya alól kandikálhatnék ki örökké a világba, de nem tehetem, nem lehet.

Miért? Gyáva vagyok, felek az uramtól. Aki azt nem veszi észre, hogy ő egészséges, nagy erős oldalbordája gyávább egy repülő tanuló fecskéfióknál, de attól irtózom, hogy ő is butának tartson.

Ha ez bekövetkezhetnék, akkor semmiről se állókijöt. Még arról sem, a milyen sorsra a novelláírók az ilyen magafajtájú „észbontó“ természetű asszonyt predesztinálják. Ha valaha meg tudnék szabadulni e gyávaságtól, mely gyermekkorom óta sajátom, véremmé vált, csak ez az egyetlen eshetőség írhatná ki belőlem: ha az uram, akit imádok — butának tartana.

Sokkal, de sokkal könnyebben viselem azt

A „Hivatalos Melléklet“ 96. számával.

Homolizáról—Sándoregyházára október hó 1-étől kézbesítő és gyűjtő-postajarat rendeztetett be; a bogáros—csatádi postajarat augusztus hó 15-ével beszünttetett, a helyett Bogárosról Pészak pályaudvarra rendeztetett be új postajarat.

Rövid válasz az „Összeférhetlenség” című cikkre.

— április 29.

A „Nagybecskereki Hírlap” ez évi 90. számában az első helyen ily cím alatt veszi bonckés alá a mai község-jegyzői intézményt, főleg azonban ostorhegyezi a községi jegyzőket, azokat oly kosztümben állítja a nagyközönség elé, mintha az ő hátuk csakugyan nem egyébre való volna, minthogy azon ki-ki tetszése szerint elverheti a port, nagyobbbrészt azt hozván fel okul, hogy miért viselnek ők annyi mellékhatalt!

No hát t. cikkirő ur, nekem is volt szerencsém harminc hosszú éven át jegyzősködnöm, tehát ilyenformán szerinte csekély személyiségnek is kijutott bizonyára sok a jóból, mindazonáltal én legalább teljes életemen át egyéb hivatalt nem viselhettem, mint a jegyzőt, de kutatva a dolgot, már most kezdem sejteni, hogy tulajdonképp mit ért cikkirő a többféle mellékhataltok alatt, azt t. i., hogy a községi jegyző minden, csak egészben közigazgatási hivatalnok nem, mert nem elég hogy neki ingyen kell bajlódnia az állami adók kivetése és beszedésével, akár egy adótitztnak, ráadásul még azzal is meg lett tisztelve, hogy a nagy horderejű anyakönyvvezetési teendőket is köteles szerény díjazás mellett viselni, mely két rendbeli teendői tényleg hivatalos idejének a felét elrabolják úgy annyira, hogy egyéb mellékhataltokra, ha csak mellékjövödelmeket nem gondol a cikkirő, még gondolni sem szabad, nemhogy még ilyeneket talán busás javadalma-zással elvállalhatna.

Hiszen maga a jegyzői kar már mióta hangoztatja (nem a N. H. lapban) a fővárosi lapokban, az országos kongresszusain hányszor jaldult már fel és kért orvoslást a magas kormánytól? hogy az ige eddig még nem vált testté, arról azt hiszem ezen minden oldalról, főleg az ügyvéd urak részéről üldözött kar csak nem tehet, mert vajjon ki szeretné azt jobban mint ők ha a fent jelzett két nyugtől megszabadulhatnának? tapasztalathól tudom, hogy édes örömet átengedi bár melyik kartársam azokat cikkirő urnak még pedig minden kárpótlás nélkül, és akkor aztán csakugyan maradna a jegyzőnek annyi szabad ideje, hogy a közérdekű megyei gyűlésekre mint szakember és megyei képviselő néha kukoricaszár ülésen parádés utazást tethetne de ezt is, mint rendesen, saját költségén.

Tisztelettel kérem ezek után a tek. szerkesztőseget e pár soroknak a „Torontál”-ban helyt engedni és maradok

Felső-Muzslyán, 1902. április 28.

üdvözlettel

D. Bodó Sándor

nyug. jegyző.

a szenvedést, amit gyávaságom okoz nekem. Ön íróember létére, aki az emberek lélektanával kell hogy foglalkozzék, bizonyosan ért engem, az én lelki helyzetemet. Röviden kifejezve: mindig nagyon durvának tátáltam magamhoz a világot, mely erős, nagy testem izgató plasztikája miatt soha se gondolt felőlem jót és soha sem vette észre, hogy pirulok, ha szemérmetlenül reám tekint.

A matéria, a szép matéria . . . úgy tisztelt novellairó ur? Ez az, hogy én mindig is matéria vagyok odakint, még a férjem karján is.

Ma nem az asszony varázsa, ha naiv, érzékeny, mint a virág, lányos kedélyét megőrzi és szereti az otthont, mint a madár az anyaszárny melegét, hanem az, hogy — megkívánják mások is. Érti?

Kedves barátom, az ön tekintete a kérdőjelnek egész özőnét zudítja reám. Kettőt veszek csak ki belőle, hogy mindezek után azokra válaszoljak.

Ugy-e bár azt kérdezi, szeretem az uramat? Felelet:

— Imádom!

A másik kérdése az, hogy boldog vagyok-e hát?

Felelet:

— Nem!

Ön most, kedves novella író ur, az arcából látom, azt hiszi, hogy az uram engem nem szeret. De hogy is. Nagyon is szeret. Majd megész.

Hát mi a baja akkor? — kérdi ön, a ki a nő lélektanával is szokott foglalkozni. Ha mindazokból, a mit kibeszéltem, még nem tudta magának megcsinálni a feleletet, hát itt van, segíték: — Az uram nem tud velem banni.

Békefi Antal.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 1/8-tól 1/8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Fogműterem. Erdélyi Mór fogtechnikus, a Korona szálloda mellett.

- Május 1. A nagybecskereki könyvnyomdászok ünnepélye.
 4. Iparkiállítási rend. bizotts. ülése d. e. 11 órakor az ipartestület helyiségében.
 7. és következő napokon a vármegyei állandó választmány ülése.
 10. A „Lloyd-társulat” közgyűlése.
 11. „A torontál-erzsébetlaki hitelszövetkezet” közgyűlése.
 12. Tavasz közgyűlés.

Személyi hír. Dr. Dellimanics Lajos alispán ma a fővárosból visszaérkezett.

A vármegyei állandó választmány ülése. Torontál vármegye állandó választmánya május hó 7-én és a következő napokon tartja üléseit, mindenkor délután fél 4 órakor.

Nagy idők tanuja. Ismét igazoltak egy nagybecskereki 48-as honvédet. Az agg hős Glabacs Imre, aki résztvett az összes bácskai csatározásokban, ott volt Budavár bevételénél, a piski csatában és még több kisebb és nagyobb csatában. Bizonyára busásan megérdemelte ezekkel az öreg hős a csekély segítséget, amit az igazolással kap.

A városi mezőgazdasági bizottság ülése. Nagybecskerek városi mezőgazdasági bizottsága ma délután 4 órakor ülést tartott, a melyen a tagosítás ügyével foglalkoztak.

Villamvilágítás a pénzügyi palotában. A pénzügyigazgatóság be akarja vezetetni a villamos világítást a pénzügyi palotába. Beck Gyula, a városi villanmű vezetője most összeállította a költségvetést, a mely szerint a villamvilágítás bevezetése a pénzügyi palotába 1502 kor. 10 fillérbe kerül. A villanmű vezetője arra kéri a tanácsot, hogy hagyja jóvá a költségvetést.

A temesvári kereskedelmi és iparkamara holnap, szerdán rendes közgyűlés tart a következő tárgysorozattal: Elnöki jelentés. — Titkári jelentés. — A kereskedelemügyi miniszter leirata Temesvár városának a keréktalp szélességét meghatározó szabályzat tervezete tárgyában.

— Ugyanazon kir. miniszter leirata az általános magyar polgári törvénykönyv tervezete tárgyában.

— Ugyanazon kir. miniszter körrendelete a magyar állam és törvényhatósági címernek védjegyekben való használata tárgyában.

— A temesvári iparegylet beadványa az ipari szakiskolák végzett növendékeinek katonai szolgálata tárgyában.

— A kolozsvári kamara felterjesztése vasuti szabadjegy engedélyezése iránt az ipari törzskönyvet vezető kamarai tisztviselő részére.

— Az aradvidéki iparegylet felirata a megrendelés-gyűjtés terén észlelt visszaélések orvoslása érdekében.

— A magántisztviselők országos szövetségének beadványa az aggkor és rokkantság esetén való ellátás tárgyában.

— A temesvári kir. posta- és távirat-igazgatóság megkeresése a magánfelek által hozzá intézett beadványok tárgyában.

— A nagybecskereki helyi iparkiállítás bizottságának beadványa a kiállítás erkölcsi és anyagi támogatása iránt.

— Dr. Majlis Mór budapesti lakos memorandumuma a magyar címernek, mint védjegynek a magyar gyártmányokon való használata tárgyában.

— A beszterezébányai kamara átirata a kamarai választási rendszer megváltoztatása iránt.

— Az évi jelentés felülvizsgálóinak kiküldése. — Esetleges indítványok és netán még beérkezett ügyek.

A zombolyai utcavilágítás. Már régebben hirt adtunk arról, hogy Zombolya községe be akarja vezetni az acétylen világítást és hogy ez ügyben bizottságot is küldött ki a bevezetés módzatáinak tanulmányozása céljából. Ezen bizottság javaslata alapján a községi képviselőtestület legutóbb tartott ülésén elhatározta, hogy az új utcavilágítást nem a maga költségén vezeti be, hanem engedélyt ad magánvállalatnak a bevezetéshez és ez értelemben pályázatot hirdet.

Az esetleg beérkező ajánlatokból fog függni, vajjon a világítás melyik nemét, vajjon a villanyos, avagy acétylen világítást fogják-e bevezetni.

A pályázat lejártá után mindenesetre dülőre viszik ezt a régen vajdó ügyet és Zombolya községe így nemsokára modern utcavilágítás-hoz jut.

Megdicsért járásbíróság. Szép elismerés érte a zombolyai kir. járásbíró-ságot. Az igazságügyminiszter ugyanis leiratot intézett a nagyikindai törvényszék elnökehez.

Róth Györgyhöz, a melyben elismerését fejezi ki a zombolyai kir. járásbíróság kifogástalan ügymenete fölött s utasítja az elnököt, hogy elismeréséről értesítse a járásbíró-ságot s különösen Török János albirót, mint a ki az ügymenet minden ágában nagy tevékenységet fejtett ki.

A kéményseprési díjak. A belügyminiszter elvi jelentőségű határozatban kimondotta, hogy a kéményseprési szabályrendeletek által megállapított és vitássá nem tett kéményseprési díjak nem közadók módjára, hanem rendes közigazgatási uton és pedig az 1884: XVII. t.-b. 166. §-ában megállapított iparhatóságok által hajtandók be.

Tisztújítás Temesvárott. Temesvár város tegnap rövid közgyűlést tartott, a melyen kimondták, hogy a városi tisztújító közgyűlést június 23-ikára tűzik ki.

A temesvári szinpartoló egyesület fel- oszlása. Tizennyolc esztendeje, hogy Temesvár lelkes magyarsága megalapította a magyar szin- ügygyámoló-egyletet, azt a célt tűzve ki maga elé, hogy előkészítse, megvalósítsa Temesvárott a magyar színészet állandósítását. A célt immár elértek. Három év óta ki van küszöbölve a temesvári szinpadról a német Thalia; a magyar szin- színpadnak állandó, biztos otthona van Temesvárott és a lefolyt három színiidény során kitünt, hogy a város polgársága hatalmas anyagi támogatás- ban részesíti a magyar színészetet. A magyar szinügygyámoló-egylet tehát fényesen bevégezte misszióját és az egylet választmánya Molnár Viktor főispán elnöke alatt tartott ülésén egy- hangulag azt a határozatot hozta, hogy május 15-re rendkívüli közgyűlést hív egybe, melyen kimondják az egylet feloszlását. Az egylet tizenötezer koronára menő vagyonát a városi hatóságnak adják át, hogy ezt a magyar színészet gyámolítására fordítsa.

A cselédhárkövetelések. A belügyminisz- ter 29,594/92. sz. a. azt az elvi jelentőségű ha- tározatot hozta, hogy cselédhárkövetelési ügyek- ben két egybehangzó határozat ellen is van feleb- bezésnek helye.

Országos dalosünnep. Az ország dalosai az idén Temesvárott jönnek össze. Az Országos Dalosegyesület választmányának több tagja az előkészületek miatt e héten Temesvárra megy a központi választmány pedig a napokban küldi szét a versenydarabokat a résztvevő dalosegyesületek- nek. A részvételre még mindig lehet jelentkezni Hackl Lajosnál, a dalosünnep gazdájánál, Buda- pest, VIII., Rákóczi-utca 4. szám alatt.

Holttest a Bégában. Ma délben a hely- beli vasuti tárházaknál a hajósok egy 45 évesnek látszó férfi holttestét fogtak ki a Bégától. Azt nem lehetett megállapítani, hogy a holttest kié lehet. A holttest még teljesen ép állapotban van és csak az éjjel kerülhetett a Bégába. A rend- őrség nyomozást indított a holttest személy- azonosságának kiderítésére, valamint az iránt, hogy öngyilkosság vagy büntény forog-e fenn.

Cserebogárvészedelem. A régi jó időkben a cserebogár sem lehetett olyan veszedelmes, különben aligha vetekedett volna nótáinkban a fecske vagy gólyamadár népszerűségével. Ma azonban mikor egyre több az eszkimó és egyre kevesebb a foka, a kenyérért való harcban veszedelmes ellenségünké lett a cserebogár, a mely nagy tömegben képes letarolnia egy ország- rész természetét. Ilyen veszedelem fenyegeti most a Délvidéket, mert mint több helyről írják, az idén szokatlanul sok cserebogár mutatkozik a rajzás veszélyvel fenyegeti a gazdálkodókat. Köztudo- másu dolog hogy a cserebogár csak bizonyos években rajzik tömegesen, azután köztudomásu dolog az is, hogy ez a cserebogárrajzás nem esik az egész országban egy és ugyanarra az évre. A folyó év a cserebogaras esztendő közé tartozik, mert az ország legnagyobb részében igen sok lesz a cserebogár, sőt helyenként már rajzik is. Minthogy pedig egyedül a rajzás éve adja a lehetőséget arra, hogy mind a csereboga- rat, mind a fekete falánktermesztő pajorját is sikerrel irthassuk: azért ezuttal is felhívjuk a gazdák és kerttulajdonosok figyelmét, hogy a cserebogarat, melynek kötelező irtását a mező- rendőri törvény büntetés terhe alatt követeli, a leg gondosabban irtsák. Erre jobb és olesőbb mód nincs, mint hogy a dermedten meghuzódó boga- rat a rajzás tartama alatt kora reggelenként a meglepett faról gyakran lerázzuk, zsákba szedjük és forró vízben megöljük. A megölt bogarakat azután mézszel, vagy legalább földdel össze le- het keverni és jó trágyának feldolgozni. Aki pedig a baromfit akarja vele etetni, az szárítsa meg és vékonyan elterengette tartsa száraz he- lyen addig, a míg a baromfi el nem fogysztja.

A Béga vizállása.

A temesvári folyammérnökiség jelentése szerint április 29-én a Béga vizállása a követ- kező volt:

Temesvár +0.53 em. áradó.

Nagybecskerek +0.63 em. áll.

Titel +0.422 em. apadó.

Selyemtenyésztés Torontálmegyében.

(Bezerédj Pál jelentése a földmivvelésügyi miniszterhez.)
— április 29.

Hogy mennyi haszna van a selyemtenyésztésnek, hány szegény ember keresi meg ezzel a kenyereit és tartja fenn családját, azt bizonyíthatja az a kimutatás, melyet Bezerédj Pál, országos selyemtenyésztési felügyelő a földmivvelési miniszternek betérjesztett.

Milliókat jövedelmez már hazánkban is a selyemtenyésztés és ezer meg ezer szegény családot ment meg a nyomortól.

Hazánkban Bács-Bodrogban foglalkoznak legfőképpen a selyemtenyésztéssel, ott van ebből a legtöbb jövedelem, de nem marad messze mögötte Torontálmegye sem.

A jelentés szerint Torontálmegyében 1880-ik évtől vagyis a mióta a selyemtenyésztést foglalkozásként üzik, 6,190.624 korona hasznot hajtottak a derék hernyók.

1901-ben Torontálmegyében 205 községben 18.392 egyén foglalkozott selyembubó termeléssel. Termeltek 269.526 kilogramm gubót és ezért 502.213 koronát kaptak.

1880—1901. évig megyénkben Homolliczon Antaltalván és Torontál-Vásárhelyen termeltek legfőképpen selyembubót. És pedig: Homolliczon a termelők száma: 634, összes keresetük: 157.929 korona 48 fillér, Antaltalván 529 termelő ez időszak alatt 216.589 kor. 42 fillért keresett, míg Torontál-Vásárhelyen 580 termelő 116.130 kor. 18 fillért keresett. Ennyit számokban.

Érdekes Bezerédj jelentésének Torontálmegyével foglalkozó része, amidőn azt mondja: „Szívesen és örömmel emlitem fel Torontálmegyének azon községeit, a melyekben az eljárás a selyemtenyésztés és szederfatenyésztés, különösen a fiatal szederfa ültetvények gondozása és ápolása érdekében díszes buzgóságot fejtettek ki. Ezek: Nagyjécsa, Nagymargitta, Kevi-Szőllős községek, melyek nagy gondot ápolják a szederfákat; Szentpéter és Kismargitta községek különösen a szegényebb lakosok érdekében működnek és azoknak megélhetését segítik. A selyemtenyésztés ügyét különösen felkarolják és ennek előmozdítására hasznos intézkedéseket tettek Kükékháza, Nagykömlös községek eljárásai.

Torontál-Erzsébetlakon a szederfák szaporítására fordítottak nagy gondot. Muzslyán szép jövője van a selyemtenyésztésnek, mert bár a fák még fiatalok, de szépen fejlődnek.

Őszinte örömmel — folytatja a jelentés — és az ügy nevében meleg halálal említem meg, hogy Tallián Emil a törökkanizsai, Hertelendy Imre a párdányi és Hadfy Károly a nagyszentmiklósi járás főszolgabírái lelkesen felkarolják a selyemtenyésztést. Ugyanezt mondja Enyedi Mór csókaí jegyzőre, valamint Krogloth József kisözi jegyzőről. T.-Almásón Rósz Vilmos k. jegyző és a községi bíró gyarapítják a szederfa állományt. Vannak lelkes községi előjárók, mint pl. Révaufalun, a hol a lomszedés bajainak elejét veendő, pontosan kijelölik a helyet és órát, hogy hol és mikor szabad a lomszedés. Ez igen üdvös intézkedés, melyet az összes községeknek be kellene hozni, mert ezzel elejét vennék a selyembubó termelők között a lomszedés alkalmával felmerülő surlódásoknak.

A jelentésnek ez a kivonatos ismertetése is teljes képet nyújt a selyemtenyésztés nagy hasznáról és buzdíthatja az intéző köröket, hogy a selyemtenyésztés ügyét minél nagyobb mértékben felkarolják.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése április 29-én.
— Távirati tudósítás. —

Budapest, április 29.

A képviselőház mai ülésén folytatta és befejezte a Mexikóval kötendő ideiglenes kereskedelmi szerződésről szóló törvényjavaslat tárgyalását. A javaslatot elfogadták.

Azután megkezdtek a honvédelmi tárca költségvetésének tárgyalását.

Szerb György előadó ismerteti a költségvetést annak rendes és rendkívüli bevételeit és kiadásait s a szükséges újításokat. Ajánlja a költségvetést elfogadásra.

Tóth János a függetlenségi párt részéről szót a költségvetéshez s kifogásolja a honvédség szellemét. Az alkotmányos szellem csak önálló hadseregnél érvényesülhet. A honvédségnél nincs hazafias szellem. Szóvá teszi azt a levelet, melyet a király Fejérváryhoz intézett lemondása alkalmából. Ezt a levelet alkotmányellenesnek mondja. A költségvetést nem fogadja el.

Széll Kálmán miniszterelnök szólt föl ezután, tiltakozik az alkotmányellenesség vádjá ellen. Fejérváry báró nem mondott le, csak a lemondás gondolatával foglalkozott s a király levele ezért jelent meg a Budapesti Közlöny nem hivatalos részében.

Az ülés tovább folyik.

Az eskütéri híd.

Budapest, április 29. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A kereskedelmi miniszterium fölkérte Kossuth Ferencet, aki Olaszországban számos hidat épített s hidépítésben szaktekintély, hogy vizsgálja fölül az épülő eskütéri hidat.

Nyugalomba vonult altábornagy.

Budapest, április 29. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Stesser altábornagy nyugalomba vonult. Az altábornagy nyugalmaztatása alkalmából a Lipót-rend lovagkeresztjét kapta.

Képviselőválasztások Franciaországban.

Budapest, április 29. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból érkező jelentések szerint most folyó képviselőválasztásokból eddig 566 választás eredménye ismeretes. Megválasztottak 242 kormánypártit (ebből 87 republikánus, 40 radikális szocialista, 94 radikális, 21 szocialista és 153 ellenzéki, a kiből 30 nacionalista, 57 republikánus, 2 szocialista és 64 konzervatív, 171 kerületben pótválasztás lesz.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. április 29.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki uj	76	8.95	9.05	80	9.25	9.40
Pestvidéki uj	76	8.90	9.—	80	9.20	9.30
Bánsági uj	76	8.85	9.—	80	0.—	0.—
Bácskai uj	76	8.90	9.10	80	0.—	0.—
Rozs uj	elsőrendű	70—75		7.20	7.30	
	másodrendű	—		7.10	7.20	
Árpa „	takarmány	60—62	6.10	6.20	6.20	
	égetni való	62—64	5.75	6.—	6.—	
	sörfőzésre való	64—66	0.—	0.—	0.—	
Zab „	—	39—41	7.—	7.25	7.25	
Tengeri ó	bánsági	—	0.—	0.—	0.—	
	másnémeti	—	0.—	0.—	0.—	

Határidő-üzlet.

Budapest, április 29. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Készáruban a forgalom ma változatlan, az árak szilárdak. Déli zárlatkor a jegyzések a következők voltak:

Buza 1902. áprilisra	8.87—8.88
„ 1902. októberre	7.91—7.92
Rozs 1902. áprilisra	4.81—4.82
Tengeri 1902. októberre	4.97—4.98
Zab 1902. áprilisra	6.70—6.72

Közigazdaság.

□ **Állatbetegségek.** A földmivvelésügyi miniszterium közlése szerint Torontálmegye területén a következő állatbetegségek észleltek a legutóbbi időben:

Lépfene:

csenei j. Kis-Jécsa 1 u.,
nagykikindai j. Zsombolya 1 u.

Veszettség:

nagybecskereki j. Rogendorf 1 u.,
zsombolyai j. Zsombolya 1 u.

Takonykór és bőrféreg:

alibunári j. Alibunár 1 u.,
antalfalvai j. Torontálvásárhely 2 u.,
módsói j. Módsó 1 u., Tógyér 2 u.,
nagybecskereki j. Nagy-Torák 1 u., Rudolfsnád 1 u.,
törökbecsei j. Árac 1 u.,
zsombolyai j. Nagy-Kömlös 1 u.

Rühkór:

alibunári j. Román-Petre 3 u.,
antalfalvai j. Baránda 1 u., Farkasd 1 u., Jarkovác 2 u., Lajosfalva 9 u., Ozora 1 u.,
Tomasovác 5 u.,
bálnaki j. Bánlak 2 u., Dolác 1 u., Istvánvölgy 1 u.,
Nagy-Gájl 1 u., Nagy-Margita 3 u., Partos 1 u., Ujfal 1 u.,
csenei j. Aurélháza 1 u., Bobda 7 u., Német 1 u.,
Ujvár 1 u.,
módsói j. Rudna 1 u.,

nagybecskereki j. Katalinfalva 1 u., Német-Écska 1 u., Rogendorf 1 u., Szerb-Aradác 2 u.,
nagyszentmiklósi j. Szerb-Nagy-Szent-Miklós 2 u.,
párdányi j. Dinyás 13 u., Fény 4 u., Gyülvész 1 u., Jánosföld 1 u., Magyar-Ittebe 1 u.,
Magyar-Szent-Márton 4 u., Ó-Telek 4 u., Szerb-Szent-Márton 4 u.,
perjámosi j. Egres 1 u., Sáralfalva 1 u.,
törökbecsei j. Karlova 1 u., Tarras 49 u.,
törökkanizsai j. Jázova 3 u., Ó-Szent-Iván 1 t., Torontál-Józseffalva 1 u., T.-Kanizsa 3 u.

Sertésorbán:

csenei j. Horvát-Kécsa 1 m.,
nagybecskereki j. Lukácsfalva 1 p.,
nagykikindai j. Tisza-Hegyes 3 u.

Sertésvész:

csenei j. Tamásfalva 9 u.,
módsói j. Istvánföld 1 p.,
nagykikindai j. Mokrin 1 m.,
törökbecsei j. Török-Becse 1 p.,
törökkanizsai j. Deszk 1 u.,
zsombolyai j. Kis-Kömlös 6 u.,
Nagy-Kikinda v. 1. t.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1902. május hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Módsóról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 38 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolyára: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.
Módsóra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Karlova—Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

HIRDETÉSEK.

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmány orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, akik érte irnak. Ez a legbámulatraméltóbb csodáorvosság, mely megmentett ezeket, akik fiatalok kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi orvossággal a baj otthon gyógyítható s mindazok, akik a fiatalok kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, ahol a megerősödés szükséges, csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt irhat a State Medical Institute-nak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot röptön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivételt nem tesz. Mindenki irhat érte bárholon magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni.

A levelet így kell címezni:

State Medical Institute, 16.
Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika.
A levelek mindig bérmentesítendőek.

Nagybecskerek rend. tan. város polgármesterétől.

7855. ki. sz. 1902.

370-1.1

Árlejtési hirdetmény.

Nagybecskerek város képviselőtestületének 60/5598/902. k. i. számú határozata alapján a város belterületén a folyó évben végrehajtandó s 20.780 kor. 88 fill., szóval huszezerhatszáznyolcvan korona és 88 fill. összeggel előirányzott átkövezési munkálatokra, valamint 5000 drb szobbi kockakő, s 50 m³ szobbi terméskő szállítására ezenel zárt ajánlati versenytárgyalást hirdetek.

Felhívtnak tehát vállalkozni óhajtok, hogy ide vonatkozó zárt ajánlataikat, melyekhez a költségvetési összeg 5%-a bántpénzzel csatolandó, valamint a feltételekben előirt lepecsételt kőmintákat Nagybecskerek város polgármesteri hivatalához f. évi május hó 12-ének déli 11 órájáig annyival inkább benyujtsák, mert később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A munkálatokra, valamint a szállításra vonatkozó költségvetés, általános és részletes feltételek alulírott hivatalban a rendes hivatalos órák alatt naponta megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1902. évi április hó 28-án.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

10290. sz. 1902.

367-2.1

Haszonbérbeadási árverési hirdetmény.

Haszonbérbe adani fognak az alant elősorolt kincstári bértárgyak, jelesül:

Dentán a m. kir. kincstári ispánság hivatalos helyiségében 1902. évi május hó 20-án délelőtt 9 órakor. Opaticzai erdőirtási föld 32⁹⁶/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1905. évi szeptember hó 30-ig évi 1241 kor. 42 fillér. Opaticzai erdőirtási föld 29¹⁰⁴⁴/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1905. évi szeptember hó 30-ig évi 1187 kor. 20 fillér kikiáltási árral.

Temes-Rékáson a m. kir. kincstári ispánság hivatalos helyiségében 1902. évi május hó 22-én délelőtt 9 órakor. Hisziási visszacsérélt telepföldek 201⁰²¹/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1903. évi szeptember hó 30-ig évi 3135 kor. Sziklasi Válcá Gruin 93³⁵⁹/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1904. évi szeptember hó 31-ig évi 1381 korona 57 fillér kikiáltási árral.

Lugoson a m. kir. kincstári ispánság hivatalos helyiségében 1902. évi május hó 23-án délelőtt 9 órakor. Szilhai erdőirtás 11, 23, 24, 25 és 26 tag 187³²⁹/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1903. évi szeptember hó 30-ig évi 1875 kor. Szilhai erdőirtás 12, 23 tag e. d. g. asztag 92 hold 1902. évi október hó 1-től 1903. évi szeptember hó 30-ig évi 1222 korona kikiáltási árral.

Pancsován a m. kir. kincstári ispánság hivatalos helyiségében 1902. évi május hó 27-dikén délelőtt 9 órakor. Borcsa—Gizellahaimi IV. öblözet réti föld 1172⁷⁴¹/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1908. szeptember hó 30-ig évi 1881 kor. Borcsa—Gizellahaimi előtér és réti föld 137¹⁰⁹²/₁₀₉₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1908. évi szeptember hó 30-ig évi 1078 kor. Beresztócz—Ponyavicza előtér 177¹⁵²⁰/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1908. évi szeptember hó 30-ig évi 1745 kor. 97 fillér. Homolicz—Ponyavicza előtér 119³²⁹/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1908. évi szeptember hó 30-ig évi 1960 kor. Lajosfalva IV. öblözet előtér és zátony 264¹¹⁶⁰/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1908. évi szeptember hó 30-ig évi 2000 kor. Szefferini dominális földek 759²³³/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1903. évi szeptember hó 30-ig évi 1000 kor. Borcsa—Szefferini 8. számú halászati jog 1903. évi január hó 1-től 1908. évi december hó 31-ig évi 1200 korona. Oppova 29. Vizellai 10-ik sz. halászati jog 1903. évi január hó 1-től 1908. december hó 31-ig évi 4010 korona kikiáltási árral.

Kulán a m. kir. kincstári ispánság hivatalos helyiségében 1902. évi június hó 3-án d. e. 9 órakor. Kereszturi föld 255¹¹⁹⁸/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1905. évi szeptember hó 30-ig évi 8107 korona. Kernyajai alsó-pusztakulai föld 166¹⁵⁹/₁₆₀₀ hold 1902. évi október hó 1-től 1908. évi szeptember hó 30-ig évi 7550 kor. 31 fillér kikiáltási árral.

Az itt felsorolt bértárgyakon kívül a fennebb nevezett kir. kincstári ispánságoknál az ott kitett napokon, ugyszintén a temesvári kincstári ispánságnál 1902. évi május hó 24-én, valamint a pécskai kir. kincstári ispánságnál 1902. évi május hó 17-én, nemkülönb a nagybecskereki m. kir. kincstári ispánságnál 1902. évi május hó 30-án, továbbá a Béga-Monostori birtokkezelőségél 1902. június hó 7-én és végre a Sztancsófalvai birtokkezelőségél 1902. évi május hó 21-én délelőtt 9 órakor tartandó árverésen több kisebb földrészletek és uradalmi jogok szinte bérbeadni fognak, miért is az érdeklők a közgazgatási uton közzétett, valamint az alólírott m. kir. jószágigazgatóságnál, továbbá a fentebb nevezett ispánságoknál betekinthető hirdetésekre utaltatnak. A részletes árverési feltételek a szokott hivatalos órák alatt az ispánságoknál és a birtokkezelőségeknél megtekinthetők.

Aradon, 1902. évi április hó 18-án.

Magyar királyi államjóságigazgatóság.

2517/902.

369-3.1

Pályázati hirdetmény.

Lemondás folytán megüresedett 1600 kor. évi fizetéssel és a szabályrendeletekkel megállapított látogatási díjakkal rendszeresített s á r a f a l v i k ö z s e g i k ö r o r v o s i á l l á s r a pályázatot hirdetek.

Felhívom azokat, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy az 1883. évi I. t. c. 9. §-a értelmében felszerelt kérvényüket folyó évi május hó 25-éig hozzám adják be.

A körhöz tartozik: Sárfalva, Egres, Szent-Péter és Uj-Szent-Péter községek.

A megválasztott körorvos köteles a Torontálmegyei orvosi nyugdíjgyeletbe belépni.

Perjámos, 1902. április hó 25-én.

Gyertyánffy s. k.,
főszolgabíró.

3424. tlkvi sz. 1902.

366-1.1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Holtzer S. és fiai cég bejelentett cég végrehajthatónak Nikolics Milán szabó nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 992 korona 79 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Nagybecskerek község 1909. sz. tjkvbén A. I. 1. sorsz. 3198/b házszám 1928. ö. i. sz. ház 255 □-öl udvarral 1460 korona kikiáltási árban 1902. évi június hó 14-ik (tizennegyedik) napjának d. e. 10 órájakor ezen kir. törvényszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérést senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 146 korona készpénzben, vagy az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60. t. c. 170. §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tlkvi irattárában és a helybeli városi tanácsnál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. törvényszék tlkvi hatóságánál, 1902. évi március hó 20-án.

Kiss,
kir. törvszéki bíró.

8006 sz. 1902/III.

Magyar kir. államasutak.
Üzletvezetőség Debrecen.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államasutak Bányu állomásán 1902. évi október hó 1-én a vasuti vendéglő bérlete lejár; ugyanazon időponttól számítandó három évi időtartamra ezen vendéglő bérletére ezenel zárt ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 1 koronás bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államasutak Bányu állomásán levő vendéglő üzlet bérletére” felirattal ellátott, nemkülönb a kellő okmányokkal felszerelt, borítékba zárt és lepecsételt ajánlatok 1902. évi május hó 1-én déli 12 óráig a m. kir. államasutak debreczeni üzletvezetősége tlkvi hivatalához posta útján, térti bevénnyel nyújtandók be; ugyanazon időpontig bántpénz pedig kétszáz korona készpénzben küldendő be — függetlenül az ajánlattól — a debreczeni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta útján jelen pályázati hirdetmény számára való hivatkozással.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. (forgalmi és kereskedelmi) osztályában Tisza-palota II. emelet 25. ajtó) a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8-12 és d. u. 2-4 óráig) megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztük, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkező ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államasutak fenntartják maguknak azon jogot, hogy a pályázók közül — tekintet nélkül a felajánlott bérletösszeg nagyságára — szabadon választhassanak.

A vendéglő helyiségek közül az VII. oszt. étterem fűtése és világításáról a vendéglős saját költségén köteles gondoskodni, míg a III. oszt. váró és étterem világítási költségeit fele részben a vasutintézet, fele részben pedig a vendéglős viseli.

Kelt Debreczenben, 1902. április hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)



Homokfutókat, hintókat
stb. a legújabb rendszer szerint
- - - elkészítünk. - - -
Javitások jutányos ár mellett.
Uj és használt kocsik mindig raktáron.
Minden a kerékgyártó, kovács,
nyerges, fényező és szijgyártó szak-
mába vágó munkákat elvállalunk.
A lóvasalást vizsgázott kovács eszközl.
Plennert Péter, kerékgyártó.
Gyémánt Vince, kovács.
Stefany Ede, nyerges és szijgyártó
Nagybecskerek, Nicky-utca
264-18.6 (a Pest-szálloda átellenében.)

BÉRBE ADOM

folyó évi május hó 1-től

HÁZAMAT,

a mely egy lakásból áll, 5 szoba, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és faskamra. Parkírozott udvar, gyümölcs és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica-kotárka.

Bővebb felvilágosítást ad: özv. Krsztics Johanna, a mellette levő házban, vagy levélileg alólírott.

Krsztics János,

ügyvéd,

Módoson.

239-x.18)